

# EØS-tillegget

ISSN 1022-9337

til Den Europeiske Unions  
Tidende

Nr. 20

10. årgang  
17.4.2003

---

<b>I</b>	<b>EØS-ORGANER</b>	
1.	<b>EØS-rådet</b>	
2.	<b>EØS-komiteen</b>	
3.	<b>Parlamentarikerkomiteen for EØS</b>	
4.	<b>Den rådgivende komité for EØS</b>	
<b>II</b>	<b>EFTA-ORGANER</b>	
1.	<b>EFTA-statenes faste komité</b>	
2.	<b>EFTAs overvåkningsorgan</b>	
3.	<b>EFTA-domstolen</b>	
<b>III</b>	<b>EF-ORGANER</b>	
1.	<b>Rådet</b>	
2.	<b>Kommisjonen</b>	
<b>2003/EØS/20/01</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2978 – Lagardère/Natexis/VUP) .....	<b>1</b>
<b>2003/EØS/20/02</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3101 – Accor/Hilton/Six Continents/JV) .....	<b>2</b>
<b>2003/EØS/20/03</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3140 – Cinven/Fitness First) .....	<b>3</b>
<b>2003/EØS/20/04</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3145 – Xstrata/MIM) .....	<b>4</b>
<b>2003/EØS/20/05</b>	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2992 – Brenntag/Biesterfeld/JV) .....	<b>5</b>
<b>2003/EØS/20/06</b>	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3107 – Tech Data Corporation/Azlan Group) .....	<b>5</b>
<b>2003/EØS/20/07</b>	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3081 – Michelin/Viborg) .....	<b>6</b>

<b>2003/EØS/20/08</b>	Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av rådsdirektiv 89/106/EØF .....	7
<b>2003/EØS/20/09</b>	Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av rådsdirektiv 88/378/EØF av 3. mai 1988 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om sikkerhetskrav til leketøy .....	9
<b>2003/EØS/20/10</b>	Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av rådsdirektiv 93/42/EØF av 14. juni 1993 om medisinsk utstyr .....	12

**3. Domstolen**

# EF-ORGANER

## KOMMISJONEN

### Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2978 – Lagardère/Natexis/VUP)

2003/EØS/20/01

1. Kommisjonen mottok 14. april 2003 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Lagardère ("Lagardère", Frankrike) ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Vivendi Universal Publishing ("VUP", Frankrike), som nå kontrolleres av Natexis Banques Populaires via Investima 10.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Lagardère: trykking, utgivelse og distribusjon av bøker, kommunikasjon, media, bilindustri og avansert teknologi,
  - VUP: trykking, utgivelse og distribusjon av bøker.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 92 av 17.4.2003. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2978 – Lagardère/Natexis/VUP, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.3101 – Accor/Hilton/Six Continents/JV)**

2003/EØS/20/02

1. Kommisjonen mottok 9. april 2003 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Accor.Com S.A. ("Accor", Frankrike), Ladbroke Group International Limited, som kontrolleres av Hilton Group Plc ("Hilton", Storbritannia), InterContinental Hotels (Overseas) Limited, som kontrolleres av Six Continents Plc ("Six Continents", Storbritannia) og WRI.com Inc ("WRI", USA) ved kjøp av aksjer oppnår felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over WorldRes Europe Limited ("WorldRes", Storbritannia), et nyopprettet foretak som utgjør et fellesforetak.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Accor: hoteller, tjenester for bedriftskunder og offentlige institusjoner,
  - Hilton: hoteller, vedde- og spillvirksomhet,
  - Six Continents: hoteller, produksjon og distribusjon av alkoholfrie drikkevarer,
  - WRI: internettjenester for den globale overnattings- og hotellnæringen i form av direkttestyrt markedsføring og reservasjon,
  - WorldRes: drift av internettbaserte reservasjonssystemer og nettsteder for reisebyråer.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 92 av 17.4.2003. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.3101 – Accor/Hilton/Six Continents/JV, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.3140 – Cinven/Fitness First)**

2003/EØS/20/03

**Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 10. april 2003 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Cinven Limited ("Cinven", Storbritannia), som tilhører Cinven Group Limited, overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Fitness First plc ("Fitness First", Storbritannia), ved et offentlig overtakelsestilbud kunngjort 10. april 2003.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Cinven: investerings- og forvaltningsrådgivning for samt investeringsforvaltning på vegne av investeringsfond,
  - Fitness First: drift av treningssentre i Europa, Det fjerne østen og Australia.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonsmeldingen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(3)</sup>.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 92 av 17.4.2003. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.3140 – Cinven/Fitness First, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

<sup>(3)</sup> EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.3145 – Xstrata/MIM)**

2003/EØS/20/04

**Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommissjonen mottok 8. april 2003 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Xstrata plc ("Xstrata", Sveits), som kontrolleres av Glencore International AG ("Glencore", Sveits) ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele MIM Holdings Limited ("MIM", Australia).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Xstrata: utvinning av naturressurser, hovedsakelig kull, sink og ferrolegeringer,
  - MIM: bergverksdrift og mineralforedling, herunder utvinning av kobber, kull, bly, sink, sølv og gull.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonsmeldingen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(3)</sup>.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 90 av 15.4.2003. Merknadene sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.3145 – Xstrata/MIM, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

<sup>(3)</sup> EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.2992 – Brenntag/Biesterfeld/JV)****2003/EØS/20/05**

Kommisjonen vedtok 20.12.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CDE”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2992. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.3107 – Tech Data Corporation/Azlan Group)****2003/EØS/20/06**

Kommisjonen vedtok 24.3.2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3107. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.3081 – Michelin/Viborg)**

2003/EØS/20/07

Kommisjonen vedtok 7.3.2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3081. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763



**Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av  
rådsdirektiv 89/106/EØF**

2003/EØS/20/08

*(Offentliggjøring av titler og referanser for harmoniserte standarder i henhold til direktivet)*

ESO <sup>(1)</sup>	Referanse	Standardens tittel	Ikrafttredelsesdato <sup>(2)</sup>	Slutt dato for overgangsperioden <sup>(2)</sup>	Første gang offentliggjort
CEN	EN 12094-13:2001	Faste brannsløkkesystemer - Komponenter for gass-slokkesystemer - Del 13: Krav og prøvingsmetoder for tilbakeslagsventiler	1.1.2002	1.4.2004	2001/C 202 (18.7.2001)
CEN	EN 12094-5:2000	Faste brannsløkkesystemer - Komponenter til CO <sub>2</sub> -systemer - Del 5: Krav og prøvingsmetoder for flerveisventiler for høytrykk og lavtrykk med tilhørende utløseranordninger	1.10.2001	1.4.2003	2001/C 202 (18.7.2001)
CEN	EN 12094-6:2000	Faste brannsløkkesystemer - Komponenter til CO <sub>2</sub> -systemer - Del 6: Krav og prøvingsmetoder for ikke-elektriske blokkeringsanordninger	1.10.2001	1.4.2004	2001/C 202 (18.7.2001)
CEN	EN 12094-7:2000	Faste brannsløkkesystemer - Komponenter til CO <sub>2</sub> -systemer - Del 7: Krav og prøvingsmetoder for dyser	1.10.2001	1.4.2004	2001/C 202 (18.7.2001)
CEN	EN 12259-1:1999/A1:2001	Faste brannsløkkesystemer - Deler til sprinkler og vannspray-systemer - Del 1: Sprinkler	1.4.2002	1.9.2005	2002/C 40 (14.2.2002)
CEN	EN 12259-2:1999/A1:2001	Faste brannsløkkesystemer - Deler til sprinkler og vannspray-systemer - Del 2: Våtanlegg med alarmventil	1.1.2002	1.4.2004	2001/C 358 (15.12.2001)
CEN	EN 12259-3:2000/A1:2001	Faste brannsløkkesystemer - Deler til sprinkler og vannspray-systemer - Del 3: Tørranlegg med alarmventil	1.1.2002	1.4.2003	2001/C 358 (15.12.2001)
CEN	EN 12259-4:2000/A1:2001	Faste brannsløkkesystemer - Deler til sprinkler og vannspray-systemer - Del 4: Vannmotoralarm	1.1.2002	1.4.2004	2001/C 358 (15.12.2001)
CEN	EN 12416-1:2001	Faste brannsløkkesystemer - Pulversystemer - Del 1: Krav og prøvingsmetoder for komponenter	1.1.2002	1.4.2004	2001/C 202 (18.7.2001)
CEN	EN 12416-2:2001	Faste brannsløkkesystemer - Pulversystemer - Del 2: Planlegging, utførelse og vedlikehold	1.4.2002	1.4.2004	2002/C 40 (14.2.2002)
CEN	EN 1935:2002	Bygningsbeslag - Hengsler med én hengselbolt - Krav og prøvingsmetoder	1.10.2002	1.12.2003	2002/C 154 (28.6.2002)
CEN	EN 671-1:2001	Faste brannsløkkesystemer - Slangesystemer - Del 1: Slangetromler med formstabil slange	1.2.2002	1.4.2004	2001/C 202 (18.7.2001)
CEN	EN 671-2:2001	Faste brannsløkkesystemer - Slangesystemer - Del 2: Slangesystemer med flatslange	1.2.2002	1.4.2004	2001/C 202 (18.7.2001)
CEN	EN 682:2001	Elastomere pakninger - Materialkrav for pakninger brukt i rør og rørdeler som fører gass og hydrokarbonvæsker	1.10.2002	1.12.2003	2002/C 154 (28.6.2002)

ESO <sup>(1)</sup>	Referanse	Standardens tittel	Ikrafttredelsesdato <sup>(2)</sup>	Slutt dato for overgangsperioden <sup>(3)</sup>	Første gang offentliggjort
EOTA	ETAG 002-001	Limte glassfasadesystemer Understøttede og ikke understøttede systemer	24.6.1999	30.6.2003	2002/C 212 (6.9.2002)

<sup>(1)</sup> ESO: europeisk standardiseringsorgan

- CEN: Rue de Stassart 36, B-1050 Brussel, tlf. (+32) 25 50 08 11, faks (+32) 25 50 08 19 (<http://www.cenorm.be>)
- Cenelec: Rue de Stassart 35, B-1050 Brussel, tlf. (+32) 25 19 68 71, faks (+32) 25 19 69 19 (<http://www.cenelec.org>)
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis Cedex, tlf. (+33 4) 92 94 42 00, faks (+33 4) 93 65 47 16 (<http://www.etsi.org>) eller
- EOTA: European Organisation for Technical Approvals: Avenue des Arts/Kunstlaan 40, B-1040 Brussel, tlf. (+32) 25 02 69 00, faks: (+32) 25 02 38 14. E-post: [infor@eota.be](mailto:infor@eota.be) ([www.eota.be](http://www.eota.be))

<sup>(2)</sup> Ikrafttredelsesdato

- for standarden som en harmonisert europeisk standard i henhold til artikkel 4 nr. 2 bokstav a) i direktiv 89/106/EØF
- for europeiske tekniske godkjenninger (etter de relevante retningslinjer) i henhold til artikkel 4 nr. 2 bokstav b) i direktiv 89/106/EØF.

<sup>(3)</sup> Sluttdatoen for overgangsperioden er den samme som datoen for tilbakekalling av motstridende nasjonale tekniske spesifikasjoner. Etter denne datoen må antakelse om samsvar være basert på harmoniserte europeiske spesifikasjoner (harmoniserte standarder eller europeiske tekniske godkjenninger).

Oversettelsen av titlene ovenfor er meddelt av forfatteren av den relevante spesifikasjonen og utgjør den 'offisielle' språkversjonen.

#### Merk:

Opplysninger om standardenes tilgjengelighet kan fås ved henvendelse enten til de europeiske standardiseringsorganene eller de nasjonale standardiseringsorganene. Nærmere opplysninger om retningslinjene for europeiske tekniske godkjenninger kan fås ved henvendelse enten til Den europeiske organisasjon for teknisk godkjenning (EOTA) eller dens medlemmer.

Offentliggjøring av referansene i *Den Europeiske Unions Tidende* betyr ikke at de harmoniserte tekniske spesifikasjonene foreligger på alle fellesskapspråk.

Andre harmoniserte tekniske spesifikasjoner i forbindelse med byggevaredirektivet er offentliggjort i tidligere utgaver av *Den Europeiske Unions Tidende*. En fullstendig ajourført liste foreligger på europaserveren på Internett:

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/construction/internal/specdef/speclists.htm>

**Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av  
rådsdirektiv 88/378/EØF av 3. mai 1988 om tilnærming av medlemsstatenes  
lovgivning om sikkerhetskrav til leketøy<sup>(1)</sup>**

2003/EØS/20/09

*(Offentliggjøring av titler og referanser for europeiske harmoniserte standarder i henhold til direktivet)*

Europeisk standardiseringsorgan <sup>(1)</sup>	Referanse	Referanse på standarden og referansedokument	Referanse til den erstattede standard	Opphørsdato for antakelse om samsvar med den erstattede standard	Første gang offentliggjort
CEN	EN 71-1:1998	Sikkerhet for leketøy - Del 1: Mekaniske og fysiske egenskaper	EN 71-1:1998 <sup>(2)</sup>	31.1.2001	28.7.1999 <sup>(2)</sup>
CEN	EN 71-1:1998/ A5:2000	Endringsblad A5 - Sikkerhet for leketøy - Del 1: Mekaniske og fysiske egenskaper	EN 71-1:1998, nr. 3.7, 4.4, 4.15.1.4, 4.16, 5.4, 7.18, 8.2, 8.4.2.2, 8.11.3, 8.15, 8.17, 8.26.2.2, C.5, C.10, C.30, C.32	31.5.2001	14.9.2001 <sup>(4)</sup>
CEN	EN 71-1:1998/ A1:2001	Endringsblad A1 - Sikkerhet for leketøy - Del 1: Mekaniske og fysiske egenskaper	EN 71-1:1998, nr. 4.15.1, 7.11, C.19	31.7.2001	14.9.2001 <sup>(5)</sup>
CEN	EN 71-1:1998/ A2:2002	Endringsblad A2 - Sikkerhet for leketøy - Del 1: Mekaniske og fysiske egenskaper	EN 71-1:1998, nr. 4.20, 7.8, 8.31.2.4	31.8.2002	8.8.2002 <sup>(6)</sup>
CEN	EN 71-1:1998/ A6:2002	Endringsblad A6 - Sikkerhet for leketøy - Del 1: Mekaniske og fysiske egenskaper	EN 71-1:1998, nr. 1, 4.17, C.23	30.9.2002	8.8.2002 <sup>(7)</sup>
CEN	EN 71-1:1998/ A7:2002	Endringsblad A7 - Sikkerhet for leketøy - Del 1: Mekaniske og fysiske egenskaper	EN 71-1:1998, nr. 4.14.1, 8.41, 8.41.1, 8.41.2, C.17	30.11.2002	8.8.2002 <sup>(8)</sup>

I samsvar med kommisjonsvedtak av 30. juli 2001<sup>(9)</sup> gir klausul 4.20 (d) i EN 71-1:1998 (vedrørende C-veid toppnivå for lydtrykksavgivelse fra leketøy utstyrt med krittapper) antakelse om samsvar bare fra 1. august 2001.

CEN	EN 71-2:1993	Sikkerhet for leketøy - Del 2: Antennelighet	EN 71-2:1998 <sup>(10)</sup>	30.4.1994	11.5.1994 <sup>(11)</sup>
CEN	En 71-2:1993/ AC:1995	Sikkerhet for leketøy - Del 2: Antennelighet – rettelse	Ingen	Ingen	8.8.2002 <sup>(12)</sup>
CEN	EN 71-3:1994	Sikkerhet for leketøy - Del 3: Migrasjon av visse grunnstoffer	EN 71-3:1998 <sup>(13)</sup>	30.6.1995	12.10.1995 <sup>(14)</sup>
CEN	EN 71-3:1994/ AC:2002	Sikkerhet for leketøy - Del 3: Migrasjon av visse grunnstoffer – rettelse	Ingen	Ingen	Første gang offentliggjort her
CEN	EN 71-3:1994/ A1:2000	Sikkerhet for leketøy - Del 3: Migrasjon av visse grunnstoffer – Endringsblad 1	EN 71-3:1994, nr. 8.71, 8.72, 8.8.1, 8.9.1, 8.9.2, 6.1.6, vedlegg A, D.5.1, 5, 8.2.1, 8.3.1, 8.4.1, 8.6.1, 8.7.1, 8.7.2, 8.9.1, 8.9.2, D.3	31.10.2000	14.9.2001 <sup>(15)</sup>
CEN	EN 71-3:1994/ A1:2000/ AC:2000	Sikkerhet for leketøy - Del 3: Migrasjon av visse grunnstoffer - Endringsblad 1 – rettelse	Ingen	Ingen	8.8.2002 <sup>(16)</sup>

<sup>(1)</sup> EFT L 187 av 16.7.1988.

Europeisk standardiseringsorgan <sup>(1)</sup>	Referanse	Referanse på standarden og referansedokument	Referanse til den erstattede standard	Ophørsdato for antakelse om samsvar med den erstattede standard	Første gang offentliggjort
CEN	EN 71-4:1990	Sikkerhet for leketøy - Del 4: Kjemisett	Ingen	Ingen	9.2.1991 <sup>(17)</sup>
CEN	EN 71-4:1990/A1:1998	Sikkerhet for leketøy - Del 4: Kjemisett - Endringsblad 1	EN 71-4:1990, nr. 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 7.1, 7.3.2, 9.1, 9.3	31.10.1998	5.9.1998 <sup>(18)</sup>
CEN	EN 71-5:1993	Sikkerhet for leketøy - Del 5: Kjemiske leketøysett unntatt sett til kjemiske forsøk	Ingen	Ingen	1.9.1993 <sup>(19)</sup>
CEN	EN 71-6:1994	Sikkerhet for leketøy - Del 6: Grafisk symbol for aldersmerking	Ingen	Ingen	22.6.1995 <sup>(20)</sup>
CEN	EN 71-7:2002	Sikkerhet for leketøy - Del 7: Fingermaling - Krav og prøvingsmetoder	Ingen	Ingen	Første gang offentliggjort her
Cenelec	EN 5088:1996	Sikkerhet for elektrisk leketøy	Ingen	Ingen	21.6.1997 <sup>(21)</sup>
Cenelec	EN 5088:1996/A2:1997	Sikkerhet for elektrisk leketøy - Endringsblad 2	EN 5088:1996, nr. 1, 3.2.2, H.1, H.5, H.7.1, H.7.4, H.8, H.9.4, H.9.6, H.9.9, H.11, H.12, H.13, H.14, H.15	1.3.2000	27.11.1999 <sup>(22)</sup>
Cenelec	EN 5088:1996/A1:1996	Sikkerhet for elektrisk leketøy - Endringsblad 1	EN 5088:1996, nr. 14.2	1.10.2001	21.6.1997 <sup>(23)</sup>
Cenelec	EN 50088:1996/A3:2002	Sikkerhet for elektrisk leketøy - Endringsblad 3	EN 50088:1996, nr. 1, 2.3.1.6, 3.1.8, 3.2.3, 3.5.1, 3.5.4, 5.1.4, 5.1.5, 6, 6.1, 6.2, 7.1.1, 7.2, 7.3, 7.4, 7.7, 9.2, 9.3, 9.4, 9.5, 9.8, 9.8.2, 9.9, 11.1, 13, 14.6, 14.7, 14.10, 14.12, 16.3, 17.1, 19.2.1, 19.2.2, 19.2.3, 20, vedlegg	1.3.2005	Første gang offentliggjort her

<sup>(1)</sup> ESO: europeisk standardiseringsorgan

– CEN: Rue de Stassart 36, B-1050 Brussel, tlf. (+32) 25 50 08 11, faks (+32) 25 50 08 19 (<http://www.cenorm.be>)

– Cenelec: Rue de Stassart 35, B-1050 Brussel, tlf. (+32) 25 19 68 71, faks (+32) 25 19 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

– ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis Cedex, tlf. (+33 4) 92 94 42 00, faks (+33 4) 93 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

<sup>(2)</sup> EFT C 155 av 23.6.1989, s. 2.

<sup>(3)</sup> EFT C 215 av 28.7.1999, s. 4.

<sup>(4)</sup> EFT C 256 av 14.9.2001, s. 4.

<sup>(5)</sup> EFT C 256 av 14.9.2001, s. 4.

<sup>(6)</sup> EFT C 188 av 8.8.2002, s. 8.

<sup>(7)</sup> EFT C 188 av 8.8.2002, s. 8.

<sup>(8)</sup> EFT C 188 av 8.8.2002, s. 8.

<sup>(9)</sup> EFT L 205 av 31.7.2001, s. 39.

<sup>(10)</sup> EFT C 155 av 23.6.1989, s. 2.

<sup>(11)</sup> EFT C 129 av 11.5.1994, s. 13.

<sup>(12)</sup> EFT C 188 av 8.8.2002, s. 8.

<sup>(13)</sup> EFT C 155 av 23.6.1989, s. 2.

<sup>(14)</sup> EFT C 265 av 12.10.1995, s. 23.

<sup>(15)</sup> EFT C 256 av 14.9.2001, s. 4.

<sup>(16)</sup> EFT C 188 av 8.8.2002, s. 8.

<sup>(17)</sup> EFT C 34 av 9.2.1991, s. 4.

<sup>(18)</sup> EFT C 277 av 5.9.1998, s. 2.

<sup>(19)</sup> EFT C 237 av 1.9.1993, s. 2.

<sup>(20)</sup> EFT C 156 av 22.6.1995, s. 4.

<sup>(21)</sup> EFT C 190 av 21.6.1997, s. 8.

<sup>(22)</sup> EFT C 340 av 27.11.1999, s. 69.

<sup>(23)</sup> EFT C 190 av 21.6.1997, s. 8.

*Merk:*

- Opplysninger om standardenes tilgjengelighet kan fås ved henvendelse enten til de europeiske standardiseringsorganene<sup>(1)</sup> eller de nasjonale standardiseringsorganene oppført på en liste i vedlegget til europaparlaments- og rådsdirektiv 98/34/EF<sup>(2)</sup>, endret ved rådsdirektiv 98/48/EF<sup>(3)</sup>.
- Offentliggjøring av referansene i *Den Europeiske Unions Tidende* betyr ikke at standardene foreligger på alle fellesskapspråk.
- Denne listen erstatter alle tidligere lister offentliggjort i *Den Europeiske Unions Tidende*.
- Kommisjonen sørger for ajourføring av listen.

<sup>(1)</sup> [www.cenorm.be](http://www.cenorm.be), [www.cenelec.org](http://www.cenelec.org)

<sup>(2)</sup> EFT L 204 av 21.7.1998, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT L 217 av 5.8.1998, s. 18.

**Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av  
rådsdirektiv 93/42/EØF av 14. juni 1993 om medisinsk utstyr<sup>(1)</sup>**

2003/EØS/20/10

*(Offentliggjøring av titler og referanser for europeiske harmoniserte standarder i henhold til direktivet)*

ESO <sup>(1)</sup>	Referanse	Tittel på den harmoniserte standard
CEN	EN ISO 10651-4:2002	Lungeventilatorer - Del 4: Særlige krav til operatørdrevet gjenopplivingsutstyr
CEN	EN ISO 14534:2002	Øyeoptikk - Kontaklinser og vedlikeholdsutstyr for kontaklinser - Grunnleggende krav
CEN	EN 738-1:1997/A1:2002	Trykkregulatorer til bruk med medisinske gasser - Del 1: Trykkregulatorer og trykkregulatorer med utstyr for gasstrømmålinger
CEN	EN 738-3:1998/A1:2002	Trykkregulatorer til bruk med medisinske gasser - Del 3: Trykkregulatorer med innebygde sylinderventiler
CEN	EN 738-4:1998/A1:2002	Trykkregulatorer til bruk med medisinske gasser - Del 4: Lavtrykksregulatorer beregnet på tilkobling til medisinsk utstyr
CEN	EN 739-1:1998/A1:2002	Lavtrykks-slangesystemer for medisinske gasser
CEN	EN 12218:1998/A1:2002	Skinnesystemer til opphenging av medisinsk utstyr
CEN	EN 1060-1:1998/A1:2002	Ikke-invasive blodtrykksmålere - Del 1: Generelle krav

<sup>(1)</sup> ESO: europeisk standardiseringsorgan

- CEN: Rue de Stassart 36, B-1050 Brussel, tlf. (+32) 25 50 08 11, faks (+32) 25 50 08 19 (<http://www.cenorm.be>)
- Cenelec: Rue de Stassart 35, B-1050 Brussel, tlf. (+32) 25 19 68 71, faks (+32) 25 19 69 19 (<http://www.cenelec.org>)
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis Cedex, tlf. (+33 4) 92 94 42 00, faks (+33 4) 93 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

**MERK:**

- Opplysninger om standardenes tilgjengelighet kan fås ved henvendelse enten til de europeiske standardiseringsorganene eller de nasjonale standardiseringsorganene oppført på en liste i vedlegget til europaparlaments- og rådsdirektiv 98/34/EF<sup>(2)</sup>.
- Offentliggjøring av referansene i *Den Europeiske Unions Tidende* betyr ikke at standardene foreligger på alle fellesskapspråk.
- Kommisjonen sørger for ajourføring av listen.

<sup>(1)</sup> EFT L 169 av 12.7.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 204 av 21.7.1998, s. 37.